

国際調達のリスクマネジメント

古 屋 邦 彦

2015年 3 月

九州国際大学法学会 法学論集 第21巻第1・2・3号 合併号 抜刷

国際調達のリスクマネジメント

古 屋 邦 彦

はじめに

日本も加盟する世界貿易機関（WTO）の付属協定書である「政府調達に関する協定」（1996年1月1日発効）により購入予定価格が10万SDR（2014年1月現在で約1,400万円）以上の物品を調達する場合は海外の企業も入札に参加させなければならなくなっている。

周知の様にこれは国家、地方自治体によるプロジェクトにのみ適用される規制であるが、本協定発効以前から既に民間のプロジェクトでは、日本企業の国際競争力低下に伴い海外からのヒト、モノ、サービスの購入が必須事項となっている。

本論では「国際調達」とは、日本国内外のプラント¹プロジェクトのために国境を越えて行われるヒト、モノ、技術・サービスの購入のうち、プラントの建設に用いられる機材の購入のみを対象とする。これはプラントプロジェクト総体を表すE（Engineeringエンジニアリング）・P（Procurement機材調達）・C（Construction建設）のうちのP（Procurement）部分に相当する。プラントプロジェクトにおけるEPCの金額比率は概略、平均して、E部分が15%、P部分が50%、C部分が35%で、P部分の割合が最も高い。EPCの中で最もリスクが高く、そのため収益にむらがあるのがC（Construction）部分である。

1 プラント（plant）とは特定の機能を果たす為に配置され、又は組み合わされた機器、装置等の総体をいう。後略。（財団法人エンジニアリング振興協会プロジェクトマネジメント用語研究会編『エンジニアリングプロジェクト・マネジメント用語辞典』、重化学工業通信社、1986年、p.28）

2 エンジニアリング、engineeringとは価額を実用化し人間の便益の為役立てることを目的とする工学・技術をいう。後略（前掲『エンジニアリングプロジェクト・マネジメント用語辞典』p.3）

特に発展途上国で行われることが多いプラントプロジェクトにおいては、中東における紛争や日揮のアルジェリア事件に例を見るようにリスクが著しい。それに比較するとP (Procurement) 部分は金額比率が最も高いにもかかわらず、それらにかかわるアクティビティが一般的に設備の整ったベンダー³の既設工場やインハウスの敷地内で行われるため、リスクが限定され、収益が安定している。従って、「EPCはPで稼げ」というのがプロジェクト関係者の共通観念であり、常識的認識でもある。一方このベンダーの立場から海外市場をとらえた場合はどうであろうか。第一章冒頭に述べる如くベンダーが属する「造船重機・鉄鋼・産業機械」業界の平成25年度における受注の27.2%は海外からのものである。この様にベンダーとその属する「造船重機・鉄鋼・産業機械」業界にとっても今や海外市場は無視できない存在となっている。本論では、まず①エンジニアリング産業⁴における海外受注の現状を俯瞰し、次に②主契約⁵者（コントラクター）の目線から国際調達の手順を確認したうえで、最後に②とは逆に③売主（ベンダー）の立場で海外からの引き合いについて、リスクマネジメントの観点からどのように対処するべきか考えてみたい。

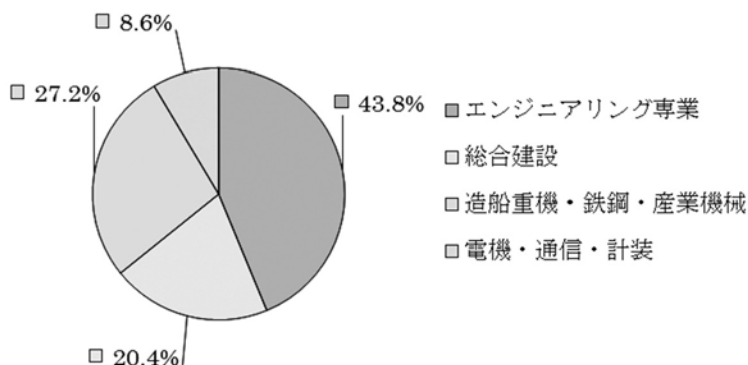
3 プラント建設プロジェクトにおいて、通常コントラクターはそれに必要な機材を外部より調達する。この機材売買契約の売手をベンダー (Vendor) という。機材売買契約には、買い手が製造者と直接契約を結ぶ場合と、間に商社が介在する場合がある。製造者を明確に示す必要がある時は、製造者 (manufacturer) という用語が使用され、特に区別を意識しない時には売り主 (vendor [米] supplier [英]) という用語が使われる。(エンジニアリング振興協会編、『エンジニアリング、プロジェクトマネジメント用語辞典』重化学工業通信社、1986年、p.118)

4 エンジニアリング産業とは、エンジニアリングという活動を対価の対象として提供する産業を総称したものである。(財団法人エンジニアリング振興協会プロジェクトマネジメント用語研究会編『エンジニアリングプロジェクト・マネジメント用語辞典』、重化学工業通信社、1986年、p.4参照。)

5 ここで言う主契約とは、プラントプロジェクトにおける事業者（発注者）と主契約者（コントラクター、元請負者）間の契約をいう。(網卷康史、古屋邦彦他『国際商取引事典』中央経済社、2007年、p.240参照)

第1章 エンジニアリング産業における海外受注の現状

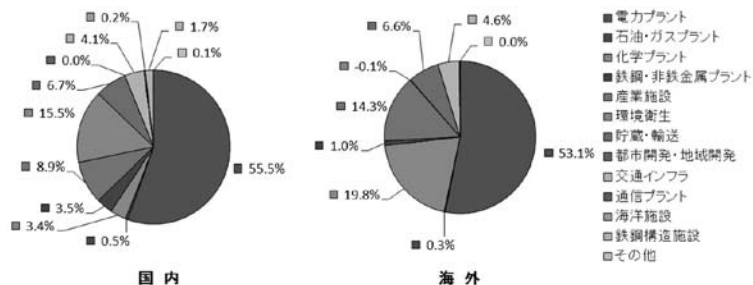
(財) エンジニアリング協会編『平成26年度エンジニアリング産業の実態と動向』p.5によれば、下図－1に示す如く、エンジニアリング業界の2013年度における海外受注 2兆6,062億円の構成比は、「エンジニアリング専業」が43.8%で1位、次いで「造船重機・鉄鋼・産業機械」の27.2%、「総合建設」の20.4%、「電気・通信・計装」が8.6%となっている。そのうち専業大手3社はおよそ8割が海外受注であった。上記報告書冒頭要約によれば本統計調査は2014年6月にエンジニアリング協会の会員企業54社から寄せられたアンケートを基に2013年度のエンジニアリング産業の実態と動向を取りまとめたものである。本調査では集計上の区分として、回答企業の「業種区分」として①エンジニアリング専業②総合建設③造船重機・鉄鋼・産業機械④電気・通信・計装の4業種を設定している。(図－1)



6 エンジニアリング専業とは専業大手3社・石油・化学業系エンジニアリング会社・鉄鋼系エンジニアリング会社等を含む約20社の専業各社から構成されている。(財) エンジニアリング協会編『平成26年度エンジ産業の実態と動向』p.1)

7 エンジニアリング専業大手3社とは、日揮、千代田化工建設、東洋エンジニアリングの三社をさす。

一方前掲『平成26年度エンジニアリング産業の実態と動向』p.23によれば、造船重機・鉄鋼・産業機械の2013年度の売上高は1.8兆円であった。2012年度と比較すると、国内が約17%と大幅に減少したのに対し、海外の売上は約13%増加した。(図-2)



(図-2)

この様な現実を見据えたとき、国際（海外）調達の手順を熟知し、本来それが抱えるリスクを最小限に抑えることが海外受注の規模拡大と比率増大を目指すもの、すなわち主契約者（コントラクター）やベンダー、にとって喫緊の課題であることは議論を待たない。以下第2章ではこの問題を主として主契約者（コントラクター）の目線から取り上げ、検証してみたい。

第2章 国際調達の手順

1. 国際調達の基本的な流れ

プラントプロジェクトにおける国際調達の基本的な流れは以下のとおりである。⁸

- ①当該プロジェクトの調達に関する基本的な戦略の決定。

8 齋藤義男、古屋邦彦他『国際プロジェクトビジネス』文真堂、2001年、pp.114～135参照

- ②見積引き合い書の作成と発行。
- ③ベンダーからの見積書の受領と見積評価。
- ④仮発注書（Letter of Intent-L/I）の発行（これは省略される場合もある）
- ⑤注文書（Purchase Order-P/O）の発行。 ⑥ベンダー図書の承認。
- ⑦工程管理。 ⑧工場検査。 ⑨出荷・受け渡し・検収。
- ⑩輸送管理（輸出通関、船積み、海上輸送、現地輸入通関、現地内陸輸送）
- ⑪プロジェクト現場における開梱検査

2. 調達基本戦略の決定

（財）エンジニアリング振興協会⁹の1998年における調査報告¹⁰によれば、EPC各段階におけるプロジェクトの成功・失敗原因が発注者である主契約者（コントラクター）に起因する割合は以下のとおりである。これによると、機材調達段階での失敗例の実に81%がコントラクターの設計・指示ミス、仕様書の不明確さ等で生じている。

役務の段階	設計段階	調達段階	建設段階
成功例	96%	68%	82%
失敗例	58%	81%	90%

従って、コントラクターとしては、見積引き合いに入る前に機材調達の基本戦略・基本調達方針を十分に練っておかないと後日とんでもない大問題を引き起こしかねない。調達基本戦略の重要項目は以下のとおりである：

1) 主契約の内容検討

主契約の条件を検討しその内容をベンダーとの機材調達契約に反映して、整合性が取れる内容にしなければならない。もしも主契約と機材調達契約の間に隙間が生じた場合は、そのリスクは総てコントラクターが負担することになる

9 現一般財団法人エンジニアリング協会、〒105-0001 東京都港区虎ノ門3-18-19

10 （財）エンジニアリング振興協会編『エンジニアリング能力の強化に関する調査研究報告書』1998年、pp.71-74

からである。主たる検討項目を以下列挙する。

- ①プロジェクト全体のスケジュール（調達スケジュールのベースになる）
- ②主契約の発効条件（特にファイナンス案件の場合、発効前に発注した場合は、船積み迄にファイナンスがクローズしない場合、船積み時に通常行われる代金決済ができなくなるため危険である）
- ③支払条件（資金ショートを防ぐため、入金キャッシュフローに合わせたベンダーへの支払条件を設定する）
- ④現地および現場の条件（現地の港湾設備、船積み状況、通関規制、地理・地形、気候、輸送ルート、道路状況、輸送・交通規制等を反映した条件の設定）
- ⑤保証条件（プラント全体のカシ担保期間にできるだけ近づけた保証期間をベンダーから取り付ける必要がある）
- ⑥用船規制（事業主体国船籍である National Flag の使用を強制される場合がある）
- ⑦調達ソースの規制（現地国産品の使用強制やイスラエルボイコット条件適用の有無を確認）
- ⑧戦争・不可抗力条項（現地国、機材製作国、輸送経由地の政治・経済状況の検討）
- ⑨現地国の諸規制（環境規制、高圧容器等の規制、通信規制、輸入禁止品の有無を確認）
- ⑩現地の税制（特別税制、輸入関税および各種免税規定の有無を確認）
- ⑪ワッセナー協約¹¹ 関連戦略物資該当品目の有無

11 ワッセナー協約とは 冷戦後に懸念される地域紛争や国際テロを予防するため、通常兵器そのものや、通常兵器の製造などに関係する物品・技術の国際的な流れを監視し、特定の国に武器が過剰に蓄積されることを防ぐのが目的。旧共産圏の国々を特定してハイテクの流出を阻止していたココム（対共産圏輸出統制委員会）規制が1994年3月で終了したのを受け、オランダのワッセナーで交渉を進め、1996年7月に合意された。（後略）<http://www.asahi.com/paper/misc/KZ.9765.html>

⑫支払通貨と為替リスク条項（機材製作国およびベンダーへの支払通貨に関連）

⑬保険条項（海上保険や陸上輸送保険の付保条件を確認）

⑭その時代・時期に関連した特別条項（例：米国輸入品の24時間規制）

⑮ベンダー指定条項（特許保有機器、回転機その他特殊な機器の場合、当該プロジェクトの事業主（発注者）がベンダーを指定する場合がある）

2) コンティンジェンシープランの作成

上記1)の検討結果、ベンダーに負担させられないリスクが判明したもののについては更に保険等第三者へのリスクヘッジを考えるが、それでも残ったリスクはコンティンジェンシー¹²等を見込んで自ら負担する覚悟をしなければならない。

3) 調達基本方針の策定

以下の重要項目について基本方針をたてる：

①インハウステータに基づき各調達品の原価予測をたてる。

②調達品原価予測に基づいた調達品予算をたてる。

③品目毎の納期を決定する。（プロジェクト全体スケジュールに合致するように各品目の製造納期を設定する）

④品目毎の調達戦略の確立（現地調達か第三国調達か又は日本国内調達か、調達品目の絞り込み）

3. 見積引き合い書の作成

見積引き合い書は殆ど以下のような書類により構成される：¹³

12 正確にはコンティンジェンシー・リザーブ／フィー（予備費）ともいう。（網巻康史、古屋邦彦他『国際商取引事典』中央経済社、2007年、p.115参照）

13 これらの書類は、（財）エンジニアリング振興協会編『ENAA Model Form International Contract for Process Plant Construction Vol.4 Work Procedures, WP-5 Procurement Procedure（以下ENAA Model Form WP5と略称する）』1992年、（株）ピーディーエス、p.4より一例として引用したもの。

引き合い書名	引き合い書の内容
Request for Quotation	見積提出日、納期、納入場所等主要取引条件等取引固有の購入条件。
General Conditions of Purchase	購入基本契約条件。どの取引にも当てはまる一般的な購入条件。
Special Conditions of Purchase, if any	購入特別契約条件。購入基本条件の変更内容について記載。主契約と購入基本契約条件とのギャップを埋める役割も果たす。
Shipping and Packing Instructions	船積み、梱包に関する指図書
Requisitions, including;	
Technical Specifications	技術仕様書。通常は標準仕様書、個別仕様書および Data Sheet等に分かれる。
Standard drawings	発注に際して使用される予定の標準的な図面
Vendor Data Requirements	ベンダーに製作データの提出を求めるための条件書
Spare parts requirements	予備品を購入するための条件書
Special tools requirements	機器据付けに使われる特殊工具の納入条件書
Inspection and test requirements	検査および試験を遂行するための条件書
Any other specific requirements	その他個々のプロジェクトに即した要求項目を記載

2.1) に述べたように引き合い書類と主契約の間にギャップを埋める必要が生じた場合は、上記のSpecial Conditions of Purchaseに記載する事が肝要である。ちなみに発注決定後に発行される発注書類は上記書類中のRequest for QuotationがPurchase Order（発注書本文）に入れ替わるのみで、他の書類は総て同内容のものが使用される。

第3章 General Conditions of Purchase

本章ではコントラクターとベンダーとの間で締結される機材調達契約の詳細条件が記載される機材調達基本約款（General Conditions of Purchase）について、第2章とは反対のベンダーの立場から検討しそこに潜むリスクの回避を試みてみたい。題材として米国のエンジニアリング会社から引き合いが日本のベンダーに寄せられたケースを想定し、その機材調達基本約款（General Conditions of Purchase）を題材に使用した。条文タイトルの和約は筆者による。

以下材調達基本約款の留意点を逐条ごとに検証してみたい。尚、参考の為本論巻末に同約款の全文を添付する。

1. DEFINITIONS (定義)

As used in these General Purchase Conditions “Order” means the original purchase order together with all its attachments and exhibits and any other documents incorporated therein, as such original purchase order may be amended from time to time ; “Materials” means collectively any materials, machinery, equipment, articles, parts, items, or services provided for in the Order ; “Vendor” means the person, firm or corporation to whom the Order is issued ; “Purchaser” means ABC Corporation of the state of New York, U.S.A.; “Price” means the total price to be paid by the Purchaser to the Vendor under the Order ; and “Owner” means the person, firm, corporation or company owning and/or purchasing the plant or facilities for which the Materials are purchased under this Order.

留意点：

注文書全体の定義条項である。簡単なものを除いて契約書には通常定義条項がその冒頭に設けられ、繰り返し用いられる語彙が定義される。一般的に文章中に用いられる語彙は簡単に記載すれば正確さが犠牲にされ、詳細に述べれば簡潔さが失われる。定義はそのどちらも満足させる方法である。つまり定義された言葉を条文中で使用する事で、簡潔さと正確さの両方を満足させることができる。従ってここで定義された言葉はこのGeneral Conditions of Purchaseだけでなく、注文書を構成する総ての書類で一様的に使用されなければならない。注文書を構成する書類は多岐にわたり作成部門、作成者が異なるためとかくバラバラな名称が使われがちであるので厳に注意すべきである。ここでは下記の語彙が定義されている。

- ① “Order” (注文書)、② “Materials” (機材)、③ “Vendor” (売主)

④ “Purchaser” (買主)、⑤ “Price” (発注価額)、⑥ “Owner” (最終顧客、事業主体)

2. COMPLETE AGREEMENT (完全同意条項)

The Order (of which these General Purchase Conditions are an integral part) constitutes the sole and entire agreement between the Purchaser and the Vendor. The terms of the Vendor’s proposal are incorporated into and made a part of the Order only to the extent of specifying the nature and description of the Materials ordered and then only to the extent that such terms are consistent with the other terms of the Order. No other terms or conditions of the Vendor’s proposal shall be binding upon the Purchaser unless expressly accepted by the Purchaser in writing. A legal and binding contract shall be deemed to have been entered into between the Vendor and the Purchaser at the time the Purchaser issues the Order in writing to the Vendor.

留意点：

通常完全同意条項と訳される。英米法の契約書における典型条項であるが、国内での日本企業間の契約書ではあまり見られない条項である。契約提携以前の交渉過程での合意事項を完全に排除しこの発注書類に記載されたことが当事者間の合意事項の全てであるとしている。“Vendor” (売主) の見積書は“Materials” (機材) の性質及び種類を特定する範囲内でかつ注文書の条件に矛盾しない範囲でのみ注文書の合意事項として取り入れられる。従って“Vendor” (売主) 側としてどうしても見積書の他の条件を注文書の一部としたい場合は、第2章第3節に列挙した発注書類のSpecial Conditions of Purchaseにその旨記載するべく、受注前に交渉しなくてはならない。

3. PRICE (発注価額)

The Price is the consideration specified in the Order to be paid by the Purchaser to the Vendor for the complete delivery of the Materials and performance of all obligations of the Vendor under the Order and, subject to the provisions hereof, is not to be subject to any escalation in respect of costs of the Materials or any other factor whatsoever. Terms of payment of the Price shall be as specified in the Order.

留意点：

PRICE (発注価額) は“Order” (注文書) 所定の対価で、“Materials” (機材) の完全な引き渡し及び“Order” (注文書) に規定された売主の全ての義務の履行に対する支払であると規定されている。PRICE (発注価額) の実際の額やその支払い条件はPurchase Order (発注書本文) に納期限等と共に記載される。この額は固定金額 (Lump Sum Price) で次項の「変更」条項等“Order” (注文書) に別段の記載が無い限り変動されることは無い。

4. CHANGES (変更)

The Purchaser reserves the right, at any time, to make changes in quantity, drawings and specifications, methods of shipment and packaging, schedules and the place of delivery in respect of any of the Materials under the Order. In such event, an equitable adjustment in price and time of performance mutually satisfactory to the Purchaser and the Vendor may be negotiated, but only if any claim by the Vendor for such adjustment be made in writing within ten (10) days after receipt of notice of any such change. Any extra compensation will be paid to the Vendor only if agreed to in writing by the Purchaser, and no agreement or understanding modifying the conditions or terms of the Order shall be binding upon the Purchaser unless made in writing and

signed by the Purchaser's authorized representative.

留意点：

“Order”（注文書）に対する一方的な変更権限はもっぱら“Purchaser”（買主）のみが有しており、“Vendor”（売主）による変更は“Purchaser”（買主）の合意が無い限り認められていない。“Purchaser”（買主）からは変更の申し入れが行われそれに“Purchaser”（買主）が合意したときのみ変更が認められる。変更に対する“Price”（発注価額）や納期の変更は、“Purchaser”（買主）からの変更通知から10日以内にその旨申し入れをしないと認められないので、“Vendor”（売主）は変更価額や納期変更期間に合意がなされない前に変更に取りかかってはならない。“Purchaser”（買主）による合意は総て文書でないと無効である点も注意を要する。“Vendor”（売主）にとって10日の期限がタイトであれば、土日・祝祭日を除いた10 working days（営業日）乃至2週間程度までの延長を契約時に申し入れておくことを推奨する。

5. ASSIGNMENT AND SUBLETTING（譲渡及び下請け）

The Vendor shall not assign the Order or any part hereof or any amounts due hereunder or sublet the Order or any part thereof without the prior written consent of the Purchaser.

留意点：

パッケージ機器等の場合、“Vendor”（売主）は一部の製作をサブベンダーに下請けさせることがあるので、契約時にサブベンダーリストを提出し許可を取っておく必要がある。また、“Vendor”（売主）が個別に貿易保険をかけている場合は保険会社から権利譲渡を求められる場合があるのでこれも契約時に事前許可を取ってSpecial Purchase Conditionsに書き込んでおく必要がある。本条項はあまり営業担当者等実務者の注意をひかず見落とされてしまいがちなので注意しておく必要がある。

6. DELIVERY TIME (S) AND DELAYS (納期及び遅延)

The delivery time (s) stipulated in the Order is of critical importance for the avoidance of substantial loss to the Purchaser and the Owner. In the event of the Vendor's failure to deliver the Materials by the delivery time (s) specified in the Order, the Vendor shall pay to the Purchaser, by way of liquidated damages, 0.1% of the Price for each day of delay after the relevant delivery time (s) up to a maximum of 10% of the Price. However, the Vendor shall not be liable for delays in delivery due to any event of force majeure which is unforeseeable and beyond its reasonable control, such as acts of God, acts of governmental authorities, fires, floods, earthquakes, explosions, riots or war, provided the Vendor shall have notified the Purchaser in writing of the event the Vendor believes constitutes force majeure within three (3) days of its occurrence and the Purchaser accepts the same in writing. In this case, the time (s) of delivery of the Materials shall be extended for the period equal to the time actually lost by reason of the delay due to force majeure.

留意点：

The delivery time (s) (納期) は事業者、“Purchaser” (買主) 両者にとって “Materials” (機材) の品質と並んでプロジェクト実行上極めて重要なファクターである。従って The delivery time (s) (納期) の遵守は厳しく要求され、その遅れに対して “Vendor” (売主) は 1 日当たり “Price” (発注価額) の 0.1% に相当する予定損害賠償金 (俗にいうペナルティ・罰金) を、10% を限度として支払わねばならない。この予定損害賠償金は実際の損害に関係なく支払わねばならない。但し、地震や火事等の不可抗力事由による遅延は免責であるのでそれらの事由が生じた場合、“Vendor” (売主) は 3 日以内にその旨を事業者、“Purchaser” (買主) に伝え不可抗力による免責を申請せねばなら

ない。不可抗力の詳細が不明でもとにかく期限内に一報を入れておくことが肝要である。それにしても3 daysでは間に土日や祝祭日が入った場合は間に合わない可能性があるので、3 working days(営業日)位に契約時に変更を申し入れておく方が良い。尚、不可抗力により免責されるのはそれによって影響を受けた期間の延長だけであり、遅延による手待ち費用や不可抗力事由が仕掛品に与えた物理的損害等に対する追加費用の請求はできないので注意を要する。The delivery time (s) (納期) の具体的な日時はPurchase Order (発注書本文) に記載される。

7. PATENTS AND PROPRIETARY RIGHTS (特許その他の産業財産権)

The Vendor warrants that none of the Materials furnished pursuant to the Order, nor the use thereof by the Purchaser or the Owner, will infringe any patent or other proprietary rights of any third party and the Vendor agrees, at its sole cost and expense, to indemnify, defend and save harmless the Purchaser and the Owner from and against all losses, costs, expenses or damages arising or incurred as a result of any such infringement or alleged infringement in the use or sale of the Materials, except such of the Materials as are manufactured to the Purchaser's own specific design unless such design originated from or was proposed or advised by the Vendor.

留意点：

“Materials”(機材)が第三者の特許や商標等の産業財産権を侵害していたために“Purchaser”(買主)や“Owner”(最終顧客、事業主体)がクレームを受けた場合、“Vendor”(売主)は彼らに代ってそのクレームに対処せねばならない。但し“Materials”(機材)が“Purchaser”(買主)の指定した仕様に従って製造された場合は免責となる。従って、そのような指定があった場合は後々の為にその旨文書で指定部分を特定しておくことが肝要である。

8. INSPECTION (検査)

The Purchaser and the Owner shall have the right to inspect and test the Materials at any time during manufacture and prior to shipment thereof, and to carry out a final inspection within a reasonable time after arrival of the Materials at the ultimate destination. The Vendor at its own cost and expense shall promptly rectify any defects in the Materials discovered during such inspections and tests and shall comply with all other requests of the Purchaser in relation thereto. The Materials shall not be deemed to be accepted by the Purchaser or the Owner until determined satisfactory after the said final inspection. The making or failure to make any inspection of or payment for or acceptance of the Materials shall in no way impair the Purchaser's right to reject the Materials as being unsatisfactory within any warranty period stipulated in Article 10 below, or to avail itself of any other remedies to which the Purchaser may be entitled hereunder or under applicable law.

留意点：

“Owner”（最終顧客、事業主体）および“Purchaser”（買主）は“Materials”（機材）の製作中又は船積み前であれば何時でも検査や試験を行う事が出来る。検査を実施するために、ものによってはかなりの費用や工程への影響が予測されるので、検査項目や検査時期については契約時に検査要領書で確認しておく必要がある。検査の費用は原則“Vendor”（売主）負担であるが、“Owner”（客先、事業主体）および“Purchaser”（買主）が派遣する検査員の派遣費用や、検査要領書記載以外の検査に生じる費用やそのために生じた工程への影響は4.CHANGES（変更）に基づいて変更を要求することができるので、その点も契約時に確認しておく必要がある。所定の検査に合格しても現場での最終検査や第10条規定の保証期間中に発見された欠陥に対する責任からは免れない事にも注意を要する。また、“Owner”（客先、事業主体）および“Purchaser”

(買主) が所定の検査日に検査場所に到着しなかった場合は“Vendor”(売主) が独自に予定された検査を実行できる権利も検査手順乃至本契約の Special Conditions に明記したり、本条に基づく検査が工程に影響を与えない様に以下のような条文の追加を契約時に要求したりしておくことを推奨する。

“However, such inspection and test shall not interfere with manufacturing, cause delay shipment or require either special or double handling”

9. EXPEDITING (工程管理)

Whenever any actual or potential cause delays or threatens to delay the performance of any of the work under the Order, the Vendor shall immediately so notify the Purchaser in writing giving full details thereof and shall take such measures as the Purchaser may approve to minimize or eliminate the delay. The Purchaser shall have the right to take whatever action it feels necessary, including arranging for the work to be carried out at the Vendor's or any of its sub suppliers' plants or elsewhere by any other party at the Vendor's expense. The Purchaser or its representative shall be allowed reasonable access to the Vendor's plant, and those of its sub suppliers, for such expediting purposes. The Vendor shall supply schedules and progress reports for the Purchaser's use in expediting as required by the Purchaser, and shall render all other assistance deemed necessary by the Purchaser.

留意点：

本条項は第6条の納期保証を担保する条項で、“Purchaser”(買主) にとっては納期遅れが生じてしまってから適用する第6条より実質的な意味を有する条項であるので、“Vendor”(売主) 側としても本条項に即した誠実な対応が求められる。

10. WARRANTIES (瑕疵担保)

All the Materials furnished pursuant to the Order are guaranteed to be new, unused and of the best quality obtainable (unless otherwise authorized by the Purchaser), to conform in all respects to the Order, to be free from faulty design, workmanship or materials, to comply with all applicable legal requirements or other regulations commonly accepted in the industry, and to be of sufficient size and capacity so as to fulfill in all respects any operating conditions specified in the Order. If any trouble or defect in the design, materials, workmanship, operating characteristics or performance of any part of the Materials arises at any time up to one (1) year from the date when such Materials are placed in commercial operation (but not later than twenty-four (24) months from the relevant time of delivery thereof) , and the Vendor is notified thereof, the Vendor shall, at its own cost and expense and as promptly as possible thereafter, make all alterations, repairs and replacements as may be necessary to permit the Materials to function in accordance with the Order and to fulfill the foregoing warranties. Should the Vendor fail to correct the defective Materials within a reasonable time of being called upon to do so, the Purchaser may, at its option, remove and correct (whether by repair or replacement) such defective Materials at the Vendor's expense. The Purchaser may, however, at its option, elect to accept the defective Materials with an adjustment in the price therefor. If, pursuant to the above warranties, the Vendor alters, repairs or replaces any defective Materials, the provisions of this Article shall then apply to such altered, repaired or replaced Materials for a period of one (1) year from the date of recommencement of commercial operation of such Materials. The foregoing provisions of this Article (including the

warranties therein) shall also inure to the benefit of the Owner.

留意点：

“Vendor”（売主）の本条に基づく保証責任は、「欠陥のある“Materials”（機材）を注文書に従って機能させるために必要な変更、補修、取り換えを行う」ことである。従って代替製品をFOBで船積みすれば終わりという事ではない。“Materials”（機材）が必要とされる現場まで搬送し、欠陥品を取り外して代替品を据え付け、再度必要な検査、試運転を行い“Purchaser”（買主）に引き渡すところまで求められることを覚悟せねばならない。

“Materials”（機材）の保証期間は、“Materials”（機材）の商業運転開始から1年間であるが、“Purchaser”（買主）が行う現場工事が遅延した場合に備えて、「ただし、引き渡しから24か月を超えない」という歯止めがついているのは妥当な条件である。買手によってはこの歯止めがついていない場合があるので要注意である。

以下のような免責条件は妥当な範囲であり、通常認められる可能性が高いので、契約時に要求しておくことを推奨する：

- (i) “Normal wear and tear, erosion and corrosion shall not be deemed defect or trouble in Materials”
- (ii) “Vendor shall not be liable for ; misoperation or improper maintenance by Purchaser, mishandling in installation, mistake in drawing furnished by Purchaser, poor storage at site, selection of materials by Purchaser”
- (iii) “If Purchaser continues or use the Materials after discovery of such defect, without any notice to Vendor or Vendor’s approval of continued use, Vendor shall have no obligation to Purchaser for the portions aggravated by such continued use”
- (iv) “In the event of such defective part of the Materials being easily replaced by stored spare parts, Purchaser will not claim the dispatch of

supervisor unreasonably, subject always that any costs of replacement of and resupply of such spare parts shall be borne by the Vendor”

代替品や修復した“Materials”（機材）の保証期間はそれらの商業運転から1年間であるが、これについてはその条文のすぐ後に以下のような文章の追加した方がオリジナルの瑕疵担保期間の規定と整合性がとれる：“or 18 month from completion of such alteration, repair or replacement, whichever comes earlier”

11. INDEMNITY（保証・免責）

The Vendor shall indemnify and hold harmless the Purchaser and/or the Owner from and against all liabilities, claims, costs for personal injury (including death) or property or other damage arising out of acts or omissions of the Vendor or its employees, suppliers, or agents or arising out of any defect in the Materials supplied by the Vendor pursuant to the Order.

留意点：

“Vendor”（売主）と直接契約関係にない第三者（“Owner”（最終顧客、事業主体）および“Purchaser”（買主）の従業員、下請け、代理人等又は現場の近隣住民等の第三者）からのクレームを対象とする。“Vendor”（売主）は自らの行為、不作為、あるいは“Materials”（機材）の欠陥による損害やその他の責任に対してなされたクレームに対して“Owner”（客先、事業主体）および“Purchaser”（買主）を保証・免責する。

“Vendor”（売主）側のコメントとしては以下のような条文の追加が考えられる：

- (i) “Vendor shall not be liable for any damages attributable to Purchaser’s misuse or poor storage.”
- (ii) “Vendor shall not be liable for any damages to existing facilities.”

12. TAXES (税金及び諸費用)

Unless a contrary intention appears in the Order, the Price includes all taxes, transportation charges, insurance premiums, fees, import and export duties, and all other costs and expenses (hereinafter collectively called the “Charges”) and the Vendor shall accordingly accept full and exclusive liability for payment of all of the Charges, whether and wheresoever now or hereafter imposed.

留意点：

表題はTaxとなっているが実際はそれ以外の運送費、保険料、輸出入税、その他の諸掛も含めて”Charges”として、全てが発注価額に含まれているとされている。船積みに伴う諸費用等もこの中に含まれる。但しこれらの諸費用はあくまでも契約時に存在するものに限られる。発展途上国を仕向け先とすることが多いプラントプロジェクトでは、税金に関する法改正が珍しくないのので、“Vendor”（売主）側としては、現地国での輸入関税等が発注後の法改正等により増額された場合、増加分は償還される事をコメントすべきであろう。

13. ERRONEOUS OR EXCESS EQUIPMENT (誤配)

Any Materials delivered in error or in excess of the quantity specified in the Order may at the Purchaser’s option be returned to the Vendor at the Vendor’s expense.

留意点：

あまり起こらない事態であるが、“Vendor”（売主）側のミスで生じることなので受け入れざるを得ないであろう。“Vendor”（売主）自身のチェック機能を強化することで十分管理可能と思われるからである。

14. TITLE (所有権)

The Vendor warrants to the Purchaser full, complete and unrestricted

title to all the Materials or any part thereof furnished by the Vendor under the Order. The Vendor shall waive and cause to be waived, all liens, charges, restrictions, reservations, security interests, encumbrances, retention of title arrangements and any other like interests of the Vendor or any third party (howsoever such interests may arise or have arisen) for work done, services rendered or the Materials or any part thereof furnished under the Order. At the Purchaser's request, the Vendor shall provide evidence that the Materials or any part thereof are free and clear of such interests as aforesaid.

留意点：

“Vendor”（売主）が“Materials”（機材）の所有権に担保権や留置権等何等かの法的制限を付着させることを禁止し、完全な所有権が“Purchaser”（買主）に移転する事を確認する条項である。これは特に米国で建設されるプラントに“Materials”（機材）が組み込まれる場合に“Vendor”（売主）やそのサブベンダーがmechanics lien（一種の留置権）を設定する事があることも想定した条文である。“Owner”（最終顧客、事業主体）を法的瑕疵から保護する意味合いが強く、“Owner”（最終顧客、事業主体）／“Purchaser”（買主）間の親契約にほとんど同様の規定がある。

15. THE VENDOR'S DOCUMENTS（提出書類）

The Vendor shall, at its own cost and expense and by courier, furnish the Purchaser with all documents and data relating to the Materials, including specifications, drawings, designs, reports, on fabrication, delivery and inspection, mill certificates, instructions for handling, assembly, operation and maintenance manuals, and the like at the times and in the type and number of copies stipulated in the Order or as requested by the Purchaser from time to time.

留意点：

末尾の“... or as requested by the Purchaser from time to time.”は、かなり一方的な文言で、書類の内容によっては相当の費用や労力を要することもあるので、全文削除かせて、“or as reasonably requested by the Purchaser from time to time.”位にしてみらうべきであろう。また、これら提出書類の著作権や意匠権は本来“Vendor”（売主）に残るべきであるので、提出を求められた書類の内容によってはその都度その旨確認することも必要であろう。

16. CANCELLATION FOR DEFAULT (契約不履行による解約)

In the event the Vendor shall (a) become insolvent, or (b) become bankrupt or go into liquidation, or (c) make a general arrangement or assignment for the benefit of its creditors, or (d) have a receiver or trustee appointed to manage its affairs, or (e) be subject to the attachment, execution or other judicial seizure of all or substantially all of its assets, or (f) fail to correct any default of the Vendor in complying with any of the provisions or requirements of the Order within a reasonable period as may be determined by the Purchaser after being notified in writing of such default by the Purchaser, then, and in each such case, the Purchaser may forthwith, by written notice to the Vendor and without prejudice to any other rights or remedies which the Purchaser may have hereunder or at law, terminate further performance by the Vendor of its work under the Order. In the event of such termination, the Purchaser may complete or have completed the performance of the work under the Order by such means as the Purchaser selects, and the Vendor shall be responsible for any additional costs incurred by the Purchaser in so doing. Any amounts due to

the Vendor for any of the Materials delivered by the Vendor in full compliance with the terms of the Order prior to such termination shall be subject to setoff of the Purchaser's additional costs of completing the Order as aforementioned and other damages, costs or expenses incurred by the Purchaser arising from the occurrence of any of the events specified herein.

留意点：

表題は「契約不履行による解約」となっているが、対象の大部分は (a) ～ (e) に示すように、“Vendor” (売主) の倒産・破産に対する “Purchaser” (買主) の解約権に類する措置である。従って (a) ～ (e) に関しては止むおえないであろうが、(f) を対象とする解約については注意する必要がある。例えば、

最後尾 2 行中の “... and other damages, costs or expenses incurred by the Purchase arising from the occurrence of any of the events specified herein....” はあまりにも範囲が広いのでせめて “arising directly from the occurrence of any of the events specified herein....” として直接因果関係があるものに限定してもらわなければならない。

17. PURCHASER'S RIGHT OF CANCELLATION (買主の解約権)

The Purchaser shall have the right to cancel further performance of all or any separate part of the Order at any time by giving written notice to the Vendor. On the date of cancellation stated in said notice, the Vendor shall :

- (a) discontinue all work pertaining to the Order ;
- (b) place no additional orders with any third party ;
- (c) use its best efforts to effect the immediate cancellation of orders which it may have placed with any third party in relation to the Order if so requested by the Purchaser ;

- (d) preserve and protect the Materials or any part thereof on hand purchased for or committed to the Order ;
- (e) preserve and protect both work in progress and all completed work whether in the Vendor's plant or that of its suppliers, pending the Purchaser's instructions concerning disposition ;
- (f) dispose of the said work in accordance with the Purchaser's instructions.

Payment to the Vendor, or refund to the Purchaser, as the case may be, shall be based on that portion of the work performed to the Purchaser's satisfaction to the date of cancellation, including reimbursement for reasonable overhead and profit plus reasonable and necessary expenses resulting from such cancellation, provided such amounts claimed are substantiated by documentation satisfactory to the Purchaser. The above items of reimbursement and payment for work performed shall constitute the entire liability of the Purchaser under the Order, and the Vendor shall not be entitled to recover for any other expenses, damages, profits or disbursements in connection with said cancellation.

留意点：

請負契約を初めとする発注契約では、“Purchaser”（買主）のみが任意解約権を有する。本発注でも“Vendor”（売主）からの一方的解約は契約不履行となり、許されていない。本条による“Purchaser”（買主）側の解約には16条と異なり解約事由は不要である。しかしこの場合“Purchaser”（買主）は“Vendor”（売主）に総ての費用と諸掛及び適切な利益を賠償する義務があり、本条でもその旨規定されている。

18. NON-WAIVER (権利放棄の否定)

Nothing herein shall be construed as limiting the Purchaser's rights otherwise provided by law. The Purchase's delay or failure to enforce any of its rights hereunder shall not be considered a waiver of such rights by the Purchaser whether as to that occasion or any subsequent occasion unless the Purchaser expressly stipulates such in writing.

留意点：

本条項も英米法に基づく契約の決まり文句であり、日本の企業にはなじめないところがある条文である。英米法では権利の行使を怠ったり遅延したりした場合は、その後における同様の権利行使を放棄したものとみなす、禁反言法理 (estoppels) というものがあるので、その適用を予め封じるためのものである。日本の企業としてはあまり論議の余地のない条文である。

19. SECRECY (秘密保持)

All specifications, designs, drawings, data and other information (collectively called the "Information") furnished by the Purchaser shall be used by the Vendor only for the purposes of fulfilling its obligations under the Order and for no other purpose. The Information shall be kept confidential save where the Vendor proves, to the Purchaser's satisfaction, that any such Information is available to the public or was already in its lawful possession at the time such Information was furnished to the Vendor or was rightfully received from a third party subject to no secrecy obligation. This obligation of secrecy shall survive any termination of the Order.

留意点：

“Purchaser”（買主）が提供する情報の目的外使用の禁止及び秘密保持の義務を“Vendor”（売主）に課すものである。“Vendor”（売主）が提供する情

報の秘密保持については規定されていない。もし“Vendor”(売主)が提供する図面や技術情報に第三者から受領したもの等で秘密保持が必要な情報が含まれている場合は事前に申し入れて、例えば以下のような条文を追加してもらう必要がある。

“The Purchaser shall not use Vendor’s information other than for the purpose of the corresponding project. (such as installation, operation and maintenance of the Materials, etc.)”

20. PUBLICITY

The Vendor shall not make news releases or issue other advertising pertaining to the Order without first obtaining the written approval of the Purchaser.

留意点：

“Vendor”(売主)が受注の事実を新聞発表等により公開することを禁じるもので、プロジェクトの存在を同業者等第三者に知られたくない“Owner”(最終顧客、事業主体)の要望によることが多い。かなりセンシティブな問題を含む場合があるので注意を要する。

21. LANGUAGE

All communications and documents, unless otherwise specified by the Purchaser, shall be in the English language.

留意点：

本件の様に国際取引である場合、英語の使用は当然であるが、日本企業からの引き合いでもこのように使用言語を英語とされる場合がある。“Purchaser”(買主)が横並びの国際入札で機材調達を行う場合や、主契約により、機材調達に“Owner”(客先、事業主体)の介入が求められている場合では珍しいことである。

22. INTERPRETATION OF TRADE TERMS (貿易条件の解釈)

The interpretation of trade terms in the Order shall be in accordance with INCOTERMS (International Rules for the Interpretation of Trade Terms) published by the International Chamber of Commerce in 2010 (Incoterms 2010 Edition, ICC Publication No. 715) and any supplements thereto in existence at the date of issuance of the Order.

留意点：

本約款では貿易条件の解釈にインコタームズの最新版である2010年版が採用されている点に注意しなければならない。インコタームズは大体10年毎に改訂が行われてきたが、2010年版は直前の2000年版からは色々重要な改訂が行われている。特に最もよく使われてきたFOBやCIFの引き渡し及び危険移転の時期が直前の2000年版とは大きく異なっている点に注意する必要がある。例えば、2010年版では引き渡し及び危険移転の時期は、2000年版以前の「貨物が本船の手すりを通じたとき」から「貨物が本船の船上に安全に積み込まれたとき」に変更されている。

23. PASSING OF PROPERTY (所有権の移転)

Full unencumbered title to the Materials or any part thereof furnished by the Vendor in accordance with the terms and conditions of the Order shall vest in the Purchaser upon the Purchaser or its appointee taking delivery at the point of delivery specified in the Order. Without prejudice to the foregoing, where any conditions of the Order provide for progress payments or payments on account to be made before such delivery, property in such items of the Materials shall pass to the Purchaser at the time of such payments in the same proportion as the value of the particular payment represents, of the total value of the relevant items of the Materials, provided always that risk in respect of

the Materials shall not pass to the Purchaser until delivery of the same. Upon property passing, the Vendor or its suppliers shall mark clearly on all such material or parts of the Materials that they are the property of the Purchaser.

留意点：

“Materials”（機材）の所有権は引き渡しと共に“Vendor”（売主）から“Purchaser”（買主）に移転する旨規定している。但し、引き渡し前に部分支払いがあった場合は各支払に案分比例して所有権が“Purchaser”（買主）に移転する。“Vendor”（売主）倒産の非常時に備えた規定である。尚、支払いとリスクの移転時期は全く無関係で、“Materials”（機材）のリスクは引き渡しまでは“Vendor”（売主）に残ったままであることに注意する。

24. GOVERNING LAW（準拠法）

In the event of dispute relating to inter alia (but without limitation) the formation, validity, construction and performance of the Order, the Order shall be governed by and construed in accordance with the laws of the state of New York, U.S.A.

留意点：

本条項は、契約当事者間に紛争が生じた場合の契約の解釈がアメリカ合衆国ニューヨーク州法による事を明示したものである。本件の場合は“Purchaser”（買主）がニューヨーク州所在の米国企業を想定しているのでニューヨーク州法が準拠法になっているが、例えば中国企業であった場合は中国法の適用を求められるであろうが、中国法の認知度、中国法による判例の数等を考えたとき問題が多い。と言って日本法の適用を求めても相手は認めないであろう。次善の策として考えられるのが英米法系第三国の法律である。中国、日本両国において比較的認知度が高くまた判例も多いので適切であろう。

25. ARBITRATION (仲裁)

All disputes, controversies or differences which may arise between the parties, out of or in relation to or in connection with the Order, or any breach, validity or cancellation thereof, shall be finally settled by arbitration in New York City, the state of New York, U.S.A. in accordance with the latest Rules of Conciliation and Arbitration of the International Chamber of Commerce. The award rendered by such arbitration shall be final and binding upon the parties thereto, without any right of appeal therefrom.

留意点：

本発注の履行において紛争が生じた場合の解決手段を裁判ではなく仲裁に求めるものである。

国際ビジネスの場合は裁判ではなく仲裁で解決を図ることが多いがその理由は以下にある：

1) まず仲裁の秘匿性が挙げられる。裁判は原則公開制であるが、仲裁は関係者以外には原則としてその内容が知らされない。

2) 当事者国がニューヨーク条約に加盟している場合は国際間の執行が容易である。裁判の場合は国際間の強制執行力が無いため裁判のやり直しが執行国で求められる。

3) 裁判では三審制を適用している国が多いが仲裁は一審制であるため比較的迅速に結論がでるし、そのため費用も比較的割安である。

発注企業が本件の様に外国企業の場合は準拠法と同じ問題が起きる。この場合も以下の様に当事者国以外の第三国での仲裁を主張すべきであろう。

“Arbitration shall be taken place in the third country that is not either Purchaser’s or Vendor’s country”

26. DESPATCH OF VENDOR SPECIALISTS (技術者派遣)

In the event the Order covers despatch of Vendor specialist (s), the attached “General Conditions for Vendor Specialists” shall also apply.

留意点：

この様に定型条件が提示された場合はネゴに応じざるを得ないが、“Purchaser”（買主）から特別の要求が無い限り、派遣人数、派遣期間、日当額等は派遣間際に決めたほうが良い。受注前は“Purchaser”（買主）の立場が強いので不利な条件をのまされる恐れがある。受注後であれば技術者の派遣は“Vendor”（売主）に依頼せざるを得ず比較的对等に交渉できる余地があるからである。派遣期間はできるだけ限定し、不足の場合は後日再交渉で延長する方が良い。

27. BONDS (ボンド)

When and as so requested in the Order, the Vendor shall submit such bank guarantees as performance bond and/or refund bond in respect of the down payment, issued by a first-class international bank acceptable to the Purchaser. Such bank guarantees shall conform to the forms attached hereto.

留意点：

この条文文言はごく普通のもので問題はないが、重要なのは実際に提出するボンドの内容である。最近はやどのボンドがオンデマンド（請求払い）であるため不当請求のリスクが“Vendor”（売主）に偏っている。頭金返還ボンドは“Materials”（機材）引き渡しまで、Performance Bondは瑕疵担保期間終了まで有効とするのが通常である。Performance Bondの額は契約金額の10%程度が普通である。

その他の留意点：

本約款には間接損害条項の規定が無いが、最近では日本でも中部電力対日立製作所の事例¹⁴の如く“Purchaser”（買主）が“Vendor”（売主）に間接損害の賠償を求めるケースが出てきているので、間接損害の請求を相互に免責する条項の規定（推奨文言下記）を要求することを勧奨する。

“Unless otherwise specified in the Order, neither party hereof shall be liable for any loss of production, loss of time, loss of profit and/or loss of contract or other indirect or consequential damages in connection with the Order.”

(完)

おわりに：

本論では、まず①エンジニアリング産業における海外受注の現状を俯瞰し、次に②主契約者（コントラクター）の目線から国際調達の手順を確認したうえで、最後に②とは逆に③売主（ベンダー）の立場から海外からの引き合いにどのように対処するべきか考えてみた。プラントの国際プロジェクトをE.P.C.の各段階でとらえると、トラブル・紛争が発生する確率が高いのは圧倒的にC段階である。それに比べP段階でのそれは比較的少ない。機材の欠陥によるトラブルはまま生じるが、特にトラブルが紛争にまで発展するのは稀である。プロジェクトにおける当事者間の紛争ほど不毛でお互いを消耗させるものは無い。それだけに、冒頭に述べた如くP段階での利益確保はプロジェクトの明暗を分ける。そのためにも、プロジェクトにおけるコントラクターとベンダー間の契約は相互間に誤解の無いように発注・受注の段階でしっかりと検証しておかなければならない。

14 中部電力対日立製作所間接損害訴訟（東京地裁 2008年9月12日）. 2011年10月6日付で和解成立（2011年10月7日付日本経済新聞）

参考文献：

1. 伊熊昭等他『PMPパーフェクトマスター』証言社、2013年
2. (社) エンジニアリング協会編『エンジニアリング産業の実態と動向』2013年
3. (財) エンジニアリング振興協会編『エンジニアリング能力の強化に関する調査研究報告書』、1998年
4. (財) エンジニアリング振興協会編『エンジニアリング産業の実態と動向』1997年
5. (財) エンジニアリング振興協会編『ENAA Model Form International Contract for Process Plant Construction Vol.4 Work Procedures, WP-5 Procurement Procedure, 1992年
6. (財) エンジニアリング振興協会プロジェクトマネジメント用語研究会編『エンジニアリングプロジェクト・マネジメント用語辞典』、重化学工業通信社、1986年
7. (財) エンジニアリング振興協会編『エンジニアリング産業における契約の諸類型—その実態と理論—』、1982年
8. (財) エンジニアリング振興協会編『海外機材調達標準一般約款及び見積照会書ENAA STD 801-81,802-81』、1980年
9. 絹巻康史、古屋邦彦他『国際商取引事典』中央経済社、2007年
10. 齋藤義男、古屋邦彦他『国際プロジェクトビジネス』文真堂、2001年、
11. Project Management Institute, Inc., “*A Guide to the Project Management Body of Knowledge (PMBOK GUIDE)*”, PMI Book Service Center, Atlanta, 2013

添付書

General Conditions of Purchase

CONTENTS

1. DEFINITIONS
2. COMPLETE AGREEMENT
3. PRICE
4. CHANGES
5. ASSIGNMENT AND SUBLETTING
6. DELIVERY TIME (S) AND DELAYS
7. PATENTS AND PROPRIETARY RIGHTS
8. INSPECTION
9. EXPEDITING
10. WARRANTIES
11. INDEMNITY
12. TAXES
13. ERRONEOUS OR EXCESS EQUIPMENT
14. TITLE
15. THE VENDOR'S DOCUMENTS
16. CANCELLATION FOR DEFAULT
17. PURCHASER'S RIGHT OF CANCELLATION
18. NON-WAIVER
19. SECRECY
20. PUBLICITY
21. LANGUAGE
22. INTERPRETATION OF TRADE TERMS
23. PASSING OF PROPERTY
24. GOVERNING LAW
25. ARBITRATION
26. DESPATCH OF VENDOR SPECIALISTS
27. BONDS

1. DEFINITIONS

As used in these General Purchase Conditions “Order” means the

original purchase order together with all its attachments and exhibits and any other documents incorporated therein, as such original purchase order may be amended from time to time ; “Materials” means collectively any materials, machinery, equipment, articles, parts, items, or services provided for in the Order ; “Vendor” means the person, firm or corporation to whom the Order is issued ; “Purchaser” means ABC Corporation of the state of New York, U.S.A.; “Price” means the total price to be paid by the Purchaser to the Vendor under the Order ; and “Owner” means the person, firm, corporation or company owning and/or purchasing the plant or facilities for which the Materials are purchased under this Order.

2. COMPLETE AGREEMENT

The Order (of which these General Purchase Conditions are an integral part) constitutes the sole and entire agreement between the Purchaser and the Vendor. The terms of the Vendor’s proposal are incorporated into and made a part of the Order only to the extent of specifying the nature and description of the Materials ordered and then only to the extent that such terms are consistent with the other terms of the Order. No other terms or conditions of the Vendor’s proposal shall be binding upon the Purchaser unless expressly accepted by the Purchaser in writing. A legal and binding contract shall be deemed to have been entered into between the Vendor and the Purchaser at the time the Purchaser issues the Order in writing to the Vendor.

3. PRICE

The Price is the consideration specified in the Order to be paid by

the Purchaser to the Vendor for the complete delivery of the Materials and performance of all obligations of the Vendor under the Order and, subject to the provisions hereof, is not to be subject to any escalation in respect of costs of the Materials or any other factor whatsoever. Terms of payment of the Price shall be as specified in the Order.

4. CHANGES

The Purchaser reserves the right, at any time, to make changes in quantity, drawings and specifications, methods of shipment and packaging, schedules and the place of delivery in respect of any of the Materials under the Order. In such event, an equitable adjustment in price and time of performance mutually satisfactory to the Purchaser and the Vendor may be negotiated, but only if any claim by the Vendor for such adjustment be made in writing within ten (10) days after receipt of notice of any such change. Any extra compensation will be paid to the Vendor only if agreed to in writing by the Purchaser, and no agreement or understanding modifying the conditions or terms of the Order shall be binding upon the Purchaser unless made in writing and signed by the Purchaser's authorized representative.

5. ASSIGNMENT AND SUBLETTING

The Vendor shall not assign the Order or any part hereof or any amounts due hereunder or sublet the Order or any part thereof without the prior written consent of the Purchaser.

6. DELIVERY TIME (S) AND DELAYS

The delivery time (s) stipulated in the Order is of critical importance

for the avoidance of substantial loss to the Purchaser and the Owner. In the event of the Vendor's failure to deliver the Materials by the delivery time (s) specified in the Order, the Vendor shall pay to the Purchaser, by way of liquidated damages, 0.1% of the Price for each day of delay after the relevant delivery time (s) up to a maximum of 10% of the Price. However, the Vendor shall not be liable for delays in delivery due to any event of force majeure which is unforeseeable and beyond its reasonable control, such as acts of God, acts of governmental authorities, fires, floods, earthquakes, explosions, riots or war, provided the Vendor shall have notified the Purchaser in writing of the event the Vendor believes constitutes force majeure within three (3) days of its occurrence and the Purchaser accepts the same in writing. In this case, the time (s) of delivery of the Materials shall be extended for the period equal to the time actually lost by reason of the delay due to force majeure.

7. PATENTS AND PROPRIETARY RIGHTS

The Vendor warrants that none of the Materials furnished pursuant to the Order, nor the use thereof by the Purchaser or the Owner, will infringe any patent or other proprietary rights of any third party and the Vendor agrees, at its sole cost and expense, to indemnify, defend and save harmless the Purchaser and the Owner from and against all losses, costs, expenses or damages arising or incurred as a result of any such infringement or alleged infringement in the use or sale of the Materials, except such of the Materials as are manufactured to the Purchaser's own specific design unless such design originated from or was proposed or advised by the Vendor.

8. INSPECTION

The Purchaser and the Owner shall have the right to inspect and test the Materials at any time during manufacture and prior to shipment thereof, and to carry out a final inspection within a reasonable time after arrival of the Materials at the ultimate destination. The Vendor at its own cost and expense shall promptly rectify any defects in the Materials discovered during such inspections and tests and shall comply with all other requests of the Purchaser in relation thereto. The Materials shall not be deemed to be accepted by the Purchaser or the Owner until determined satisfactory after the said final inspection. The making or failure to make any inspection of or payment for or acceptance of the Materials shall in no way impair the Purchaser's right to reject the Materials as being unsatisfactory within any warranty period stipulated in Article 10 below, or to avail itself of any other remedies to which the Purchaser may be entitled hereunder or under applicable law.

9. EXPEDITING

Whenever any actual or potential cause delays or threatens to delay the performance of any of the work under the Order, the Vendor shall immediately so notify the Purchaser in writing giving full details thereof and shall take such measures as the Purchaser may approve to minimize or eliminate the delay. The Purchaser shall have the right to take whatever action it feels necessary, including arranging for the work to be carried out at the Vendor's or any of its subsuppliers' plants or elsewhere by any other party at the Vendor's expense. The Purchaser or its representative shall be allowed reasonable access to the Vendor's plant, and those of its subsuppliers, for such expediting purposes. The

Vendor shall supply schedules and progress reports for the Purchaser's use in expediting as required by the Purchaser, and shall render all other assistance deemed necessary by the Purchaser.

10. WARRANTIES

All the Materials furnished pursuant to the Order are guaranteed to be new, unused and of the best quality obtainable (unless otherwise authorized by the Purchaser) , to conform in all respects to the Order, to be free from faulty design, workmanship or materials, to comply with all applicable legal requirements or other regulations commonly accepted in the industry, and to be of sufficient size and capacity so as to fulfill in all respects any operating conditions specified in the Order. If any trouble or defect in the design, materials, workmanship, operating characteristics or performance of any part of the Materials arises at any time up to one (1) year from the date when such Materials are placed in commercial operation (but not later than twenty-four (24) months from the relevant time of delivery thereof) , and the Vendor is notified thereof, the Vendor shall, at its own cost and expense and as promptly as possible thereafter, make all alterations, repairs and replacements as may be necessary to permit the Materials to function in accordance with the Order and to fulfill the foregoing warranties. Should the Vendor fail to correct the defective Materials within a reasonable time of being called upon to do so, the Purchaser may, at its option, remove and correct (whether by repair or replacement) such defective Materials at the Vendor's expense. The Purchaser may, however, at its option, elect to accept the defective Materials with an adjustment in the price therefor. If, pursuant to the above warranties, the Vendor alters, repairs

or replaces any defective Materials, the provisions of this Article shall then apply to such altered, repaired or replaced Materials for a period of one (1) year from the date of recommencement of commercial operation of such Materials. The foregoing provisions of this Article (including the warranties therein) shall also inure to the benefit of the Owner.

11. INDEMNITY

The Vendor shall indemnify and hold harmless the Purchaser and/or the Owner from and against all liabilities, claims, costs for personal injury (including death) or property or other damage arising out of acts or omissions of the Vendor or its employees, suppliers, or agents or arising out of any defect in the Materials supplied by the Vendor pursuant to the Order.

12. TAXES

Unless a contrary intention appears in the Order, the Price includes all taxes, transportation charges, insurance premiums, fees, import and export duties, and all other costs and expenses (hereinafter collectively called the “Charges”) and the Vendor shall accordingly accept full and exclusive liability for payment of all of the Charges, whether and wheresoever now or hereafter imposed.

13. ERRONEOUS OR EXCESS EQUIPMENT

Any Materials delivered in error or in excess of the quantity specified in the Order may at the Purchaser’s option be returned to the Vendor at the Vendor’s expense.

14. TITLE

The Vendor warrants to the Purchaser full, complete and unrestricted title to all the Materials or any part thereof furnished by the Vendor under the Order. The Vendor shall waive and cause to be waived, all liens, charges, restrictions, reservations, security interests, encumbrances, retention of title arrangements and any other like interests of the Vendor or any third party (howsoever such interests may arise or have arisen) for work done, services rendered or the Materials or any part thereof furnished under the Order. At the Purchaser's request, the Vendor shall provide evidence that the Materials or any part thereof are free and clear of such interests as aforesaid.

15. THE VENDOR'S DOCUMENTS

The Vendor shall, at its own cost and expense and by courier, furnish the Purchaser with all documents and data relating to the Materials, including specifications, drawings, designs, reports, on fabrication, delivery and inspection, mill certificates, instructions for handling, assembly, operation and maintenance manuals, and the like at the times and in the type and number of copies stipulated in the Order or as requested by the Purchaser from time to time.

16. CANCELLATION FOR DEFAULT

In the event the Vendor shall (a) become insolvent, or (b) become bankrupt or go into liquidation, or (c) make a general arrangement or assignment for the benefit of its creditors, or (d) have a receiver or trustee appointed to manage its affairs, or (e) be subject to the attachment, execution or other judicial seizure of all or substantially

all of its assets, or (f) fail to correct any default of the Vendor in complying with any of the provisions or requirements of the Order within a reasonable period as may be determined by the Purchaser after being notified in writing of such default by the Purchaser, then, and in each such case, the Purchaser may forthwith, by written notice to the Vendor and without prejudice to any other rights or remedies which the Purchaser may have hereunder or at law, terminate further performance by the Vendor of its work under the Order. In the event of such termination, the Purchaser may complete or have completed the performance of the work under the Order by such means as the Purchaser selects, and the Vendor shall be responsible for any additional costs incurred by the Purchaser in so doing. Any amounts due to the Vendor for any of the Materials delivered by the Vendor in full compliance with the terms of the Order prior to such termination shall be subject to setoff of the Purchaser's additional costs of completing the Order as aforementioned and other damages, costs or expenses incurred by the Purchaser arising from the occurrence of any of the events specified herein.

17. PURCHASER'S RIGHT OF CANCELLATION

The Purchaser shall have the right to cancel further performance of all or any separate part of the Order at any time by giving written notice to the Vendor. On the date of cancellation stated in said notice, the Vendor shall :

- (a) discontinue all work pertaining to the Order ;
- (b) place no additional orders with any third party ;
- (c) use its best efforts to effect the immediate cancellation of orders

which it may have placed with any third party in relation to the Order if so requested by the Purchaser ;

(d) preserve and protect the Materials or any part thereof on hand purchased for or committed to the Order ;

(e) preserve and protect both work in progress and all completed work whether in the Vendor's plant or that of its suppliers, pending the Purchaser's instructions concerning disposition ;

(f) dispose of the said work in accordance with the Purchaser's instructions.

Payment to the Vendor, or refund to the Purchaser, as the case may be, shall be based on that portion of the work performed to the Purchaser's satisfaction to the date of cancellation, including reimbursement for reasonable overhead and profit plus reasonable and necessary expenses resulting from such cancellation, provided such amounts claimed are substantiated by documentation satisfactory to the Purchaser.

The above items of reimbursement and payment for work performed shall constitute the entire liability of the Purchaser under the Order, and the Vendor shall not be entitled to recover for any other expenses, damages, profits or disbursements in connection with said cancellation.

18. NON-WAIVER

Nothing herein shall be construed as limiting the Purchaser's rights otherwise provided by law. The Purchase's delay or failure to enforce any of its rights hereunder shall not be considered a waiver of such rights by the Purchaser whether as to that occasion or any subsequent occasion unless the Purchaser expressly stipulates such in writing.

19. SECRECY

All specifications, designs, drawings, data and other information (collectively called the “Information”) furnished by the Purchaser shall be used by the Vendor only for the purposes of fulfilling its obligations under the Order and for no other purpose. The Information shall be kept confidential save where the Vendor proves, to the Purchaser’s satisfaction, that any such Information is available to the public or was already in its lawful possession at the time such Information was furnished to the Vendor or was rightfully received from a third party subject to no secrecy obligation. This obligation of secrecy shall survive any termination of the Order.

20. PUBLICITY

The Vendor shall not make news releases or issue other advertising pertaining to the Order without first obtaining the written approval of the Purchaser.

21. LANGUAGE

All communications and documents, unless otherwise specified by the Purchaser, shall be in the English language.

22. INTERPRETATION OF TRADE TERMS

The interpretation of trade terms in the Order shall be in accordance with INCOTERMS (International Rules for the Interpretation of Trade Terms) published by the International Chamber of Commerce in 2010 (Incoterms 2010 Edition, ICC Publication No. 715) and any supplements thereto in existence at the date of issuance of the Order.

23. PASSING OF PROPERTY

Full unencumbered title to the Materials or any part thereof furnished by the Vendor in accordance with the terms and conditions of the Order shall vest in the Purchaser upon the Purchaser or its appointee taking delivery at the point of delivery specified in the Order. Without prejudice to the foregoing, where any conditions of the Order provide for progress payments or payments on account to be made before such delivery, property in such items of the Materials shall pass to the Purchaser at the time of such payments in the same proportion as the value of the particular payment represents, of the total value of the relevant items of the Materials, provided always that risk in respect of the Materials shall not pass to the Purchaser until delivery of the same. Upon property passing, the Vendor or its suppliers shall mark clearly on all such material or parts of the Materials that they are the property of the Purchaser.

24. GOVERNING LAW

In the event of dispute relating to inter alia (but without limitation) the formation, validity, construction and performance of the Order, the Order shall be governed by and construed in accordance with the laws of the state of New York, U.S.A.

25. ARBITRATION

All disputes, controversies or differences which may arise between the parties, out of or in relation to or in connection with the Order, or any breach, validity or cancellation thereof, shall be finally settled by arbitration in New York City, the state of New York, U.S.A. in

accordance with the latest Rules of Conciliation and Arbitration of the International Chamber of Commerce. The award rendered by such arbitration shall be final and binding upon the parties thereto, without any right of appeal therefrom.

26. DESPATCH OF VENDOR SPECIALISTS

In the event the Order covers despatch of Vendor specialist (s) , the attached “General Conditions for Vendor Specialists” shall also apply.

27. BONDS

When and as so requested in the Order, the Vendor shall submit such bank guarantees as performance bond and/or refund bond in respect of the down payment, issued by a first-class international bank acceptable to the Purchaser. Such bank guarantees shall conform to the forms attached hereto.